



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΧΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ - ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΗΛΙΟΥ ΝΟΡΓΟΥΝΤ
ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ
GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET ELIAS
NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ

THE WORD OF GOD WEEKLY MAGAZINE

DATE: 22-05-22 YEAR: 39 NUMBER: 1914

WEB PAGE: PROPHETELIAS.ORG.AU
FACEBOOK: FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD
EMAIL: PROPHETELIAS@ESC.NET.AU

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ (Πράξ. 11, 19-30) 22 Μαΐου 2022

Χαρά και έσωτερική αγαλίαση αισθάνονται οι Χριστιανοί που άκοϋν και μελετοϋν τις Γραφές τών Προφητών, τών Εϋαγγελιστών και τών Άποστόλων. Τις Γραφές που μέ άπλότητα έκφράζουν όλόκληρη τήν δημιουργία τοϋ σύμπαντος κόσμου. Τό πνευματικό έργο τών Προφητών που θυσιαστικά έπετέλεσαν. Τήν θείαν συγκατάβαση τοϋ Θεοϋ νά έλθει στο πρόσωπο τοϋ Θεανθρώπου Ίησοϋ, νά θαυματουργεί, νά υποφέρει, νά ταπεινωθει, νά σταυρωθει, νά νεκρωθει, νά ταφει, νά αναστηθει και νά αναληφθει στους Οϋρανούς. Και όλα αυτά, για μάς, για νά σώσει τό ανθρώπινο γένος. Παράλληλα χαιρώμεθα οι Χριστιανοί, στο άκουσμα τοϋ σημερινοϋ αποστολικοϋ αναγνώσματος, τό όποιο αναφέρεται στο υπέροχο έργο όπου ένθουσιωδώς έπετέλεσαν οι πρώτοι Χριστιανοί. Κάνει μνημιώδη αναφορά στο έργο τοϋ Άποστόλου Βαρνάβα. Μετά τόν λιθοβολισμό τοϋ Πρωτομάρτυρος Στεφάνου, άρχισε ό μεγάλος διωγμός τών Χριστιανών, οι όποιοι σκορπίστηκαν σε όλα τά πλάτη και μήκη τοϋ γνωστοϋ τότε κόσμου, κηρύττωντας παντοιοτρόπως τό κοσμοσωτήριο έργο τοϋ Κυρίου Ίησοϋ. Μερικοί από αυτούς έφθασαν έως τήν Φοινίκη, τήν Κύπρο και τήν Αντιόχεια τής Συρίας. Αρχικά έκήρυτταν μόνο στους Ίουδαίους, βλέποντας όμως τήν προθυμία και προσέλευση άκόμη και τών έθνικών τής Αντιοχείας, επέκτειναν τό κήρυγμά τους και στους Έλληνιστές Ίουδαίους, που μιλούσαν έλληνικά. Άκούσαμε στο αποστολικό ανάγνωσμα, ότι εκεί στην Αντιόχεια οι πρώτοι Χριστιανοί, Κύπριοι και Κυρηναίοι, έκήρυτταν στους Έλληνιστές τό Εϋαγγέλιο τοϋ Κυρίου. **«και ήν χείρ Κυρίου μετ'αυτών, πολύς τε αριθμός πιστεύσας επέστρεψεν επί τόν Κύριον.»** Τά πλήθη που άκουγαν τό θερμό κήρυγμα τών Χριστιανών, προσήρχοντο και ζητοϋσαν νά μάθουν περισσότερα. Η φήμη για τό ζωντανό ένδιαφέρον τοϋ λαοϋ νά άσπασθει τόν Χριστιανισμό, έφθασε και στα Ίεροσόλυμα. Τότε οι εκεί ηγέτες τής Έκκλησίας άπεφάσισαν νά στείλλουν τόν Άπόστολο Βαρνάβα στην Αντιόχεια για νά βοηθήσει στην πλούσια πνευματική συγκομιδή. Πράγματι, ό Βαρνάβας μετέβει εκεί, είδε τήν πλούσια εϋλογία που είχε δώσει ό Θεός και έχάρει για τό πλήθος τών πιστών, οι όποιοι προσελκύσθησαν στην χριστιανική πίστη. Ο Άπόστολος Βαρνάβας προέτρεπε όλους αυτούς νά μένουν άφωσιωμένοι στον Κύριο μέ όλη τους τήν διάθεση. Έπιτελοϋσε δέ τό έργο του μέ πολύ ζήλον, διότι ήταν έκ φύσεως άνθρωπος συνετός. Ήταν: **«άνήρ πλήρης Πνεύματος Αγίου και πίστεως»**. Και μόνο αυτή ή φράση τοϋ σημερινοϋ Άποστόλου, δείχνει μέ πόσα μεγάλα πνευματικά χαρίσματα ήταν στολισμένος ό Άπόστολος Βαρνάβας και πόσο μεγάλη ήταν ή άρετή του. Θα λέγαμε ότι ό Βαρνάβας είναι ένα πρότυπο για μάς όλους. Η Γραφή αναφέρει ότι ήταν άγαθός, που έννοει ότι είχε

καλλή ψυχή, ἦταν γλυκός, ἄκακος, ἀνυπόκριτος, καλοκάγαθος. Πόσο εὐτυχισμένοι θά εἴμεθα ἀδελφοί μου, ἐάν κί ἐμεῖς κατείχαμε αὐτές τίς θαυμάσιες ἀρετές καί τά χαρίσματα πού στόλιζαν τόν Ἀπόστολο Βαρνάβα. Βέβαια, αὐτά εἶναι χαρίσματα τοῦ Ἁγίου Πνεύματος μέσα στόν ἄνθρωπο. Διότι, πράγματι, τό Ἅγιο Πνεῦμα μπορεῖ νά δημιουργήσει αὐτήν τήν ἀγαθωσύνη καί νά συντηρήσει μέσα στόν ἄνθρωπο αὐτήν τήν πνευματική καλλιέργεια. Καί ὁ Ἀπόστολος Βαρνάβας ἦταν γεμᾶτος ἀπό τήν χάρη τοῦ Ἁγίου Πνεύματος. Ὅτι ἔκαμνε καί ὅτι ἔλεγε εἶχε τήν σφραγίδα καί τήν εὐωδία τοῦ Πνεύματος. Ὅλοι οἱ ἄνθρωποι, συνήθως ἐμπνεόμεθα ἀπό κάποιο πνεῦμα. Δυστυχῶς, οἱ περισσότεροι δέν ἐμπνέονται ἀπό τό Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ. Εἶναι αὐτοί πού κυριαρχοῦνται καί σύρωνται ἀπό τό πνεῦμα, τίς ιδέες, τά πάθη τους, τήν ἀμαρτία καί τήν δύναμη τοῦ κακοῦ. Ἀνάλογη εἶναι ἡ ζωή καί οἱ ἐνέργειές τους μέσα στίς ἀνθρώπινες κοινωνίες. Ἐάν κάποιος κινῆται ὑπό τό πρῖσμα τοῦ συμφέροντος, τῆς φιλαυτίας, τῆς πλεονεξίας, ἢ τῆς ικανοποιήσεως τῶν ἐνστίκτων του κ.τ.λ., σίγουρα δέν θά μπορέσει νά πείσει οὔτε τόν ἑαυτό του, ὅτι ἔχει σχέση με τόν Θεό. Οὔτε μπορεῖς νά ἐμπειστευθεῖς αὐτόν τόν ἄνθρωπο, σέ κάποια ὑπεύθυνη συνεργασία καί συναλλαγή. Ὁ Χριστιανός ὅμως πού ἔλαβε καί φέρνει μέσα του τό Ἅγιο Πνεῦμα, κρίνει καί ἐνεργεῖ τά πάντα ὑπό τήν σκοπιά τοῦ Θεοῦ. Τά ἀξιολογεῖ μέ μέτρο τόν Θεό καί τόν Νόμο Του. Ἐκτός αὐτοῦ, εἶναι γεμᾶτος χάρη Θεοῦ καί σοφία καί ἀγαθωσύνη. Σ'αὐτόν τόν ἐνάρετο ἄνθρωπο, δέν ὑπάρχει τόπος γιά τό ξένο καί ἀμαρτωλό φρόνημα. Τέτοιος ἦταν ὁ Ἀπόστολος Βαρνάβας γι'αὐτό εἶπαμε ὅτι εἶναι πρότυπο καί παράδειγμά μας. Λόγω ἀκριβῶς αὐτῶν τῶν χαρισμάτων τῆς ἀρετῆς του, προσεῖλκυσε στήν Ἀντιόχεια, καί πολλούς ἄλλους στήν χριστιανική πίστη. Ἀλήθεια! Φαντασθήκατε ποτέ ἀδελφοί μου, ἐάν ὅλοι οἱ Χριστιανοί, λαϊκοί καί κληρικοί, ἦταν τόσο ἐνάρετοι, πόσους θά εἶχαμε προσελκύσει στόν Χριστό! Πῶς θά ἄλλαζε ὁλόκληρη ἡ ἀνθρωπότητα. Ὁ πνευματοφόρος καί χαριτωμένος Ἀπόστολος Βαρνάβας, εἶχε καί μιά μεγάλη ἀρετή, τήν ὁποία πρέπει νά προσέξουμε ἰδιαίτερως. Πρόκειται γιά τήν Φιλαδελφία. Μόλις ἐκατάλαβε ὅτι ἐχρειάσθηκε βοήθεια, ἔσπευσε στήν Ταρσό καί ζήτησε τόν Ἀπόστολο Παῦλο, τόν ὁποῖον πῆρε μαζί του στήν Ἀντιόχεια καί συνεργάστηκε ἄριστα μαζί του. Πόση ταπεινοφροσύνη καί ἀρετή καί φιλαδελφία, χρειάζεται μιά τέτοια πράξη; Αὐτό συμβαίνει, ὅταν οἱ ἄνθρωποι καταλάβουμε ὅτι ἔχουμε ἕναν κοινό Πατέρα, μιά κοινή ἀποστολή, ἕναν κοινό ἀγῶνα, ἐνάντια τοῦ κοινοῦ ἐχθροῦ μας. Τότε μόνο θά μπορούμε δικαιολογημένα, νά ἐλπίζουμε γιά τήν ἐπίτευξη τοῦ κοινοῦ σκοποῦ μας πού εἶναι ἡ αἰώνια σωτηρία μας. Οἱ Ἀπόστολοι, Παῦλος καί Βαρνάβας ἔδρασαν ἀπό κοινοῦ γιά ἕναν ὁλόκληρο χρόνο στήν Ἀντιόχεια καί ἐδραίωσαν τήν ἐκεῖ Ἐκκλησία. Ἐκήρυτταν, καθῶς μέ τήν βοήθεια τοῦ Θεοῦ

ἐγίνονταν ὀφθαλμοφανή θαύματα τὰ ὅποια ἀποδείκνυαν τὴν ἀποστολικὴ γνησιότητα τῶν δύο Ἀποστόλων. Νά πάρουμε παράδειγμα ἀγαπητοὶ ἀδελφοί ἀπὸ τὸν Ἀπόστολο Βαρνάβα, πού πρωτοστάτησε σ'αὐτό τό τεράστιο ἔργο τοῦ ἐκχριστιανισμοῦ τῶν Ἀντιοχέων, τὸν Ἀπόστολο Παῦλο, καθὼς καὶ ὅλους τοὺς πρῶτους ἐκείνους Χριστιανούς. Λόγω τοῦ πλήθους τῶν πιστῶν πού ἀκολούθησε τὴν χριστιανικὴ πίστη τότε στὴν Ἀντιόχεια, ἔλαβαν τό ὄνομα «Χριστιανοί». Ἐκτοτε, τό ὄνομα αὐτό ἐτίμησαν μέ τό αἶμα τους χιλιάδες καὶ ἑκατομμύρια Ἅγιοι τῆς Ἐκκλησίας μας. Καὶ ἐμεῖς ὁσάκις καλούμεθα νά ἀσκήσωμε αὐτὴν τὴν ἀγάπην τῆς φιλαδελφίας, ὅπως τὸν Ἀπόστολο Βαρνάβα, νά τό κάνουμε μέ τὴν πεποίθηση, ὅτι τό Πανάγιο Πνεῦμα θά γεμίζει τὴν ὑπαρξή μας, φέρωντας τοὺς ἀναμενόμενους πνευματικούς καρπούς πού ὁδηγοῦν στὴν αἰώνια ζωὴ.

SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN (Acts 11:19-30) 22 May 2022

Joy and inner exultation are felt by Christians who hear and study the Scriptures of the Prophets, Evangelists and Apostles. The Scriptures express with simplicity the whole creation of the universe; the self-sacrificial and spiritual work of the Prophets; and the divine condescension of God to come in the person of the God-Man Jesus, to work miracles, to suffer, to be humbled, to be crucified, to die and be buried, to be resurrected and then ascend into Heaven. All of this, for us, for the salvation of the human race. We Christians also rejoice in hearing of the wonderful work that the first Christians enthusiastically carried out, such as in today's apostolic reading which refers to the magnificent work of the Apostle Barnabas. After the stoning of the first martyr Stephen, the great persecution of Christians began. Christians were scattered over the whole of the then-known world, preaching everywhere the world-saving work of the Lord Jesus. Some of them went as far as Phoenicia, Cyprus and Antioch in Syria. At first they preached to the Jews only, but later, when they saw the willingness and attention of even the Gentiles of Antioch, they extended their preaching to the Hellenistic Jews who spoke Greek. We heard in the Apostolic reading that Cypriots and Cyrenians, amongst the first Christians, preached the Gospel of the Lord to the Hellenists in Antioch. ***“And the hand of the Lord was with them, and a great number believed and turned to the Lord.”*** The crowds who heard the fervent preaching of the Christians came and asked to know more. Word of the people's lively interest in converting to Christianity reached Jerusalem. Then the leaders of the Church there decided to send the Apostle Barnabas to Antioch to help with the rich spiritual harvest. Indeed, Barnabas went there, saw the rich blessing that God had given and rejoiced in the multitude of believers who were drawn to the Christian faith. The Apostle

Barnabas urged them all to remain devoted to the Lord with all their heart. He carried out his work with great zeal, for he was by nature a judicious man, ***"a man full of the Holy Spirit and faith."*** This phrase alone shows that the Apostle Barnabas was great in virtue and endowed with many great spiritual gifts. We would say that Barnabas is a model for us all. The Bible says he was good, which means he had a good soul, he was sweet, guileless, sincere, kind. How happy we would be, my brothers, if we too possessed these wonderful virtues and gifts that adorned the Apostle Barnabas. Of course, these are gifts of the Holy Spirit within a person. For, indeed, the Holy Spirit can create this goodness and maintain this spiritual culture within a person. The Apostle Barnabas was full of the grace of the Holy Spirit. Everything he did and said had the seal and the fragrance of the Spirit. All men are usually inspired by a spirit. Unfortunately, most people are not inspired by the Spirit of God, but instead are dominated and drawn by the spirit, ideas, passions, sin and power of evil. Their life and action in human societies are similar. If a man acts through self-interest, avarice, greed, or the satisfaction of his carnal instincts, etc., he will certainly not be able to convince even himself that he has a relationship with God. Nor can you trust this man in any serious cooperation and transaction. But the Christian who receives and brings the Holy Spirit into himself, judges and acts on everything from God's point of view. He evaluates everything according to God and His law. Additionally, he is full of the grace of God and wisdom and goodness. In this righteous man, there is no place for an alien and sinful mind. Such was the Apostle Barnabas, and therefore he is our model and example. Because of these very gifts of virtue, he was sent to Antioch and drew many to the Christian faith. Truly! Have you ever imagined, my brothers, that if all Christians, lay and clerical, were virtuous like that, how many we would attract to Christ! How the whole of humanity would be changed! The spirit-filled and virtuous Apostle Barnabas had a particular virtue which we should note. It is the sense of brotherhood. As soon as he realized that he needed help, he hurried to Tarsus and asked for the Apostle Paul, whom he took with him to Antioch and there cooperated with him perfectly. How much humility, virtue and brotherliness does such an act require? This is what happens when men understand that we have a common Father, a common mission, a common struggle against our common enemy. Only then can we justifiably hope to achieve our common purpose, that is, our eternal salvation. The Apostles Paul and Barnabas spent a whole year together in Antioch and established the Church there. They preached with the help of God. There were obvious miracles which proved the apostolic authenticity of the two Apostles. Let us take as models,

dear brethren, the Apostle Barnabas, who pioneered this great work of Christianizing the Antiochenes, the Apostle Paul, and all those early Christians. It was in Antioch that the multitude of believers who followed the Christian faith at that time were called "Christians". Since then, this name has been honoured by the blood of thousands and millions of the Saints of our Church. Whenever we are called to exercise this love of brotherhood, we should do so like the Apostle Barnabas, with the conviction that the Holy Spirit will fill our existence and bring the longed-for spiritual fruits that lead to eternal life.

Θάνατος-Κηδεία/Death-Funeral

Τήν Κυριακή 8 Μαΐου τό βράδυ, ἀπεβίωσε στό Νοσοκομεῖο Ἀδελαιῖδος, ἡ ἐκ Πετριάς Εὐβοίας καταγωγμένη, ἀειμνήστος Μαρία Μποῦκον εἰς ἡλικίαν 85 ἐτῶν. Ἡ ἐξόδιος κολουθία τῆς ἀειμνήστου ἔλαβε χώρα στόν Ἱερό Ναό μας τήν Παρασκευή 13 Μαΐου καί ὥρα 10 τό πρωῖ. Κατάθεση στεφάνου ἐκ μέρους τῆς Κοινότητος-Ἐνορίας μας ἔγινε ἀπό τόν κ. Ἀλέξιο Παπακώστα καί ἐκ μέρους τῆς Ἰμβριακῆς Ἀδελφότητος, ὑπό τοῦ κ. Ἀνδρέου Ψαρομάτη. Οἱ παρευρισκόμενοι παράλληλα μέ τίς προσευχές τους, ἐπρόσφεραν τά κάτωθι ποσά εἰς μνήμην τῆς ἀειμνήστου.

On Sunday evening 8th May, Maria Bucon, who was born in Petria, Evia, passed away at the RAH, aged 85 years. Her funeral service took place in our church on Friday 13 May at 10 am. Wreaths on behalf of our Community were laid by Alex Papakostas and on behalf of the Imbrian Brotherhood by Andrew Psaromatis.

ΧΑΡΙΚΛΕΙΑ ΓΡΑΦΙΑΔΕΛΗ	10 ΔΗΜΗΤΡ. & ΕΛΕΝΗ ΛΑΓΚΑΝΗ	20 ΕΙΡΗΝΗ ΜΟΥΤΑΦΗ	20 ΜΑΡΙΑ ΜΑΤΣΙΜΑΝΗ	10
ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΑ ΘΩΜΑ	10 ΒΗΘΛΕΕΜ ΔΡΑΚΟΥΛΗ	10 ΝΙΚ. & ΟΛΓΑ ΓΙΩΝΗ	20 ΒΕΛΕΝΤΖΑΣ	10
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΚΟΤΑΝΙΔΟΥ	10 ΟΙΚ. ΤΕΧΝΙΤΗ ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ	20 ΔΗΜ.. ΜΑΛΑΜΑΤΙΝΑΣ	20 ΚΟΝΤΑΣΣΑ ΠΟΛΙΤΗ	10
ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΑ ΔΑΝΔΑΛΗ	10 ΑΝΔΡΕΑΣ ΨΑΡΟΜΜΑΤΗΣ	20 ΓΕΩΡΓΙΑ ΜΠΟΥΤΖΙΩΝΗ	30 ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΟΛΥΔΩΡΟΥ	50
ΟΙΚ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΜΗΤΣΟΥ	20 ΟΙΚ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΤΖΟΥΡΟΥΤΗ	20 ΟΙΚ. ΣΤΑΥΡ. ΤΣΑΚΩΝΑ	50 ΟΙΚ. Χ. ΣΤΑΦΑΝΟΠΟΥΛΟΥ	20
ΟΙΚ. ΝΙΚΗΣ ΜΠΙΜΠΗ	50 GIA & PETER SPARSHOTT	20 ΔΗΜΗΤΡ. ΜΠΙΜΠΗΣ	20 ΟΙΚ. ΓΡΗΓ. ΑΓΓΕΛΑΡΑ	30
ΜΑΡ. ΧΑΤΖΗΔΗΜΗΤΡΙΟΥ	10 ΟΙΚ. Α. ΣΚΡΙΜΠΟΥ	20 ΟΙΚ. Κ. & ΕΙΡ. ΤΟΥΤΣΗ	10 ΟΙΚ. ΑΓΓ. & ΝΤΙΝΑΣ ΣΑΒΒΑΙΔΟΥ	20
ΑΝΤΩΝΙΑ ΚΑΛΛΙΩΝΗ	20 ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΑ ΣΑΒΒΑΙΔΗ	10 ΑΓΓΕΛΟΣ ΤΣΟΛΟΣ	20 ΕΛ. & ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΤΣΟΥΜΠΑΣΗ	20
ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΑ ΜΗΛΙΟΥ	10 CHRIS & STASY FAMILY	50 Μ. ΚΟΚΟΛΑΚΗΣ	20 ΟΙΚ. ΟΙΚΟΝΟΜΟΠΟΥΛΟΥ	50
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΠΑΡΩΝΗΣ	20 Β. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ	20 ΛΟΥΣΗ ΝΙΚΟΛΙΑ	20 ΝΙΝΑ ΖΗΛΑ	10
ΟΙΚ. ΑΓΓΕΛΟΥ	50 ΣΩΤΗΡΙΑ ΜΗΤΣΟΥ	15 ΚΟΝΗ ΚΟΥΤΣΟΥΚΟΥ	20 ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΤΣΙΑΡΟΥ	20
Γ. & Χ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ	30 Χ. ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟΥ	20 Μ. ΤΣΑΛΑΜΑΓΚΟΥ	20 ΛΙΓ. ΚΑΡΑΘΑΝΑΣΟΠΟΥΛΟΥ	10
ΜΙΧ. & Δ. ΤΖΩΡΤΖΗ	50 ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΚΟΣ	100 Α. ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΔΗΣ	50 Μ. & ΜΑΡ. ΚΑΡΑΓΙΩΚΣΗ	30
ΜΑΡΙΑ ΑΥΓΕΝΑΚΗ	10 ΠΟΘΗΤΟΣ ΑΓΓΕΛΑΡΑΣ	20 ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΤΣΑΚΙΡΗΣ	20 ΑΝΩΝΥΜΟΣ	20

Many thanks to those who donated to the Church in memory of the late Maria.

Θάνατος-Κηδεία/Death-Funeral

Ξημέρωμα τῆς Τρίτης 10 Μαΐου, ἀπεβίωσε στό Νοσοκομεῖο Ἀδελαιῖδος ἡ ἐκ Μαραθιά Αἰτολωνακαρνανίας καταγωγμένη ἀειμνήστος Ἰωάννα Ἀντωνίου εἰς ἡλικίαν 86 ἐτῶν. Ἡ ἐξόδιος ἀκολουθία τῆς ἀειμνήστου, ἔλαβε χώρα στόν Ἱερό Ναό μας, τήν Τρίτη 17 Μαΐου καί ὥρα 10.30 τό πρωῖ. Κατάθεση στεφάνου ἐκ μέρους τῆς Κοινότητος-

Ένορίας μας, έγινε υπό του Αντιπροέδρου κ. Ιωάννου Κιοσόγλου. Παράλληλα, στεφάνι εκ μέρους του: «Golden Angels» έγινε υπό του κ. Αποστόλου Παλαιολόγου. On Tuesday May 10th early in the morning, Ioanna Antoniou, from Marathia, Etoloakarnania, passed away at the RAH, aged 86 years. Her funeral service took place in our Church last Tuesday 17 May at 10.30am. The funeral was officiated by His Grace Bishop Silouan of Sinope, assisted by Fr. Stavros Psaromatis, Fr. Peter Fotakis and Fr. Michael Psaromatis. Wreaths were laid on behalf of our Community by the Vice-President of the Ex. Committee Mr. John Kiosoglous and on behalf of The Golden Angels by Mr. Paul Paleologos.

ΜΑΡ. & ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΕΦΑΛΙΑΝΟΥ	20 ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΚΑΤΣΑΜΠΗΣ	50 ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΤΣΙΜΙΚΛΗ	50 ΚΑΤΙΝΑ ΜΑΓΙΟΣ	20
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΚΑΛΑΙΤΖΗ	20 ΒΑΣΣΟ ΚΟΝΙΑ	10 ΟΙΚ. ΑΝΑΣΤ. ΣΑΧΛΟΥ	50 ΤΟΥΛΑ ΓΛΕΖΟΥ	20
ΛΙΝΑ ΠΑΠΑΣ	20 ΟΙΚ. ΗΑΡ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΥ	20 ΙΩΑΝ. & ΧΡΥΣ. ΚΙΟΣΟΓΛΟΥ	50 ΣΠ. ΒΑΓΕΝΑΣ	20
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΚΥΔΑΙΟΝ	20 ΜΑΡΙΝΑ ΚΟΥΤΣΑΒΕΛΟΥ	20 ΟΙΚ. ΧΡΗΣΤΟΥ ΓΙΑΝΑΛΛΑ	50 ΟΙΚ. Θ. ΓΡΑΒΑ	20
ΣΤ. & ΜΑΡΙΑ ΓΕΡΑΖΟΥΝΗ	20 ΑΛΕΞ. ΔΑΜΑΣΚΟΥ	20 ΜΑΡΙΑ ΚΟΛΛΗ	20 ΔΗΜ. ΚΟΥΜΟΥΛΗΣ	20
ΔΗΜ. & ΚΟΥΛΑ ΠΟΥΛΗ	20 C H R I S S I D A Ο' L O N I A	50 HELEN GIOTAS	10 G. & H. PSOPAKIS	20
THOMAS BORAVOS	20 ANGELO & HELEN BUCON	20 ANDREW PSAROMATIS	20	

Many thanks to those who donated to the Church in memory of the late Ioanna Antoniou.

Δωρεά

Οίκ. Χαριλάου Άντωνίου είς μνήμην τῆς ἀειμνήστου συζύγου του Ἰωάννας \$240
Πολλές εὐχαριστίες πρὸς τὴν οἰκογένεια Ἄντωνίου καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος ἀναπαύει τὴν ἀείμνηστον Ἰωάννα ἐν χώρα ζώντων.

Donation

Charilaos Antoniou and family, in memory of his loving wife Ioanna, \$240

Many thanks to the Antoniou family and we pray that the Lord rests the late Joanna among the living.

Ἡ Θεία Λειτουργία στήν Ἀγγλική

Κάνουμε γνωστό ὅτι τό ἐρχόμενο Σάββατο 28 Μαΐου καί ὥρα 6-7 τό βράδυ, θά τελέσωμε εἰς τόν Ἱερό Ναό μας τὴν Θεία Λειτουργία τοῦ Ἱεροῦ Χρυσοστόμου στήν Ἀγγλική γλῶσσα. Εἶναι μιά πνευματική εὐκαιρία γιά ὅλους, εἰδικά δέ γιά ὅσους δυσκολεύονται νά παρακολουθοῦν τούς θησαυρούς τῆς Θείας Λειτουργίας στήν Ἑλληνική. Σᾶς περιμένουμε.

The Divine Liturgy in English

We announce that this coming Saturday, May 28, at 6-7 pm, we will celebrate the Divine Liturgy of the Holy Chrysostom in English in our Holy Church. This is a spiritual opportunity for everyone, especially for those who have difficulty in following the treasures of the Divine Liturgy in Greek. We are waiting to see you there and join in prayer.

Προσπάθησε νά βλέπεις τόν Θεό στήν καθημερινή σου ζωή

Ἡ πραγματική πίστη δέν στηρίζεται στήν ἀκοή ἢ τήν πληροφορία ἀλλά στήν προσωπική ἐμπειρία. «Γεύσασθε καί ἴδετε ὅτι χρηστός ὁ Κύριος», λέει ὁ Ψαλμωδός. «Ἐρχου καί ἴδε», εἶπε ὁ Φίλιππος στόν Ναθαναήλ. Ἄν δέν δεῖς τόν Θεό μέσα στήν ζωή σου, λένε οἱ Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας, μὴν περιμένεις νά τόν δεῖς μετὰ τόν θάνατό σου. Ἐδῶ ἐτοιμάζονται τὰ πνευματικά αἰσθητήρια, μὲ τὰ ὁποῖα γίνεται αἰσθητός ὁ Θεός καί ὁ πλοῦτος τῆς Βασιλείας του. Ἴδιαίτερα ὁ σύγχρονος ἄνθρωπος ἔχασε τὰ πνευματικά αἰσθητήριά του καί παραμένει ἄσχετος πρὸς τήν πνευματική πραγματικότητα. Ἐχασε ἐν πολλοῖς καί τήν αἴσθηση τῆς ἐκπλήξεως, τῆς καθημερινῆς ἐκπλήξεως, γιατί μηχανοποίησε τήν ζωή του καί τήν μετέτρεψε σέ ἀνιαρὴ ρουτίνα. Ὅπως εἶναι ὀλέθριο γιὰ τόν ἱερέα νά συνηθίσει τήν Θεία Λειτουργία καί τὶς λατρευτικὲς τελετὲς πού τελεῖ, ἔτσι εἶναι ὀλέθριο γιὰ τὸν κάθε ἄνθρωπο νά συνηθίσει τήν καθημερινή ζωή του καί νά ἀδιαφορεῖ γιὰ τὶς εὐκαιρίες καί τὶς ἐκπλήξεις της. Ἡ ἀνθρώπινη ζωή εἶναι μία ἰσόβια λειτουργία. Καί εἶναι γεμάτη μὲ μικρότερες ἢ μεγαλύτερες ἐκπλήξεις, θετικὲς καί ἀρνητικὲς· θετικὲς, πού τὶς βλέπουμε πολλές φορές ἀρνητικά, ἀλλά καί ἀρνητικὲς, πού θὰ μπορούσαμε νά τὶς δοῦμε καί νά τὶς ζήσουμε θετικά. Ὅποιος διατηρεῖ κάπως τὸ «ὔδωρ ζῶν», πού ἐνσταλάχθηκε μέσα του κατὰ τὸ Βάπτισμα, μπορεῖ νά ζεῖ τήν καθημερινότητά του δημιουργικὰ μὲ ὅλες τὶς θετικὲς καί τὶς ἀρνητικὲς ἐκπλήξεις της, ξεδιψώντας μὲ τὸ «ὔδωρ ζῶν».

Try to see God in your daily life

True faith is not based on hearing or information but on personal experience. "Taste and see that the Lord is good," says the Psalmist. "Come and see," said Philip to Nathanael." If you don't see God in your life, the Church Fathers say, don't expect to see him after you die. This is where the spiritual senses are prepared, by which God and the riches of his kingdom are made known. Modern man in particular has lost his spiritual senses and remains ignorant of spiritual reality. In many cases he has also lost his sense of surprise, of daily surprise, because he has mechanized his life and turned it into a dull routine. Just as it is disastrous for the priest to get used to the Divine Liturgy and the worship rites he performs, so it is disastrous for every man to get used to his daily life and to be indifferent to its opportunities and surprises. Human life is a lifelong service. And it is filled with smaller or bigger surprises, positive and negative; positive ones, which we often see negatively, but also negative ones, which we could see and experience positively. Whoever somehow retains the "living water" instilled in him at Baptism can live his daily life creatively with all its positive and negative surprises, quenching his thirst with the "living water";

